

## Notice d'utilisation

### Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique (Trade Name: Back Section Board Attachment for Pediatric)

#### Avertissement

1. Lorsque vous utilisez les accessoires de la table d'opération, soyez toujours très attentif au patient. Les patients laissés dans la même position pendant une période prolongée risquent de développer une paralysie neurologique et/ou des escarres.
2. Évitez de soumettre le dispositif à des chocs soudains ou à des vibrations excessives. Sinon, le dispositif risque de rebondir et de vibrer involontairement, ce qui pourrait nuire au patient.

#### Contreindications / Interdictions

1. Ne dépassez pas la charge autorisée, indiquée dans les **Spécifications**, 3 Charge admissible. Sinon, le produit pourrait se casser.
2. Ce produit peut être utilisé uniquement avec les tables d'opération Mizuho.

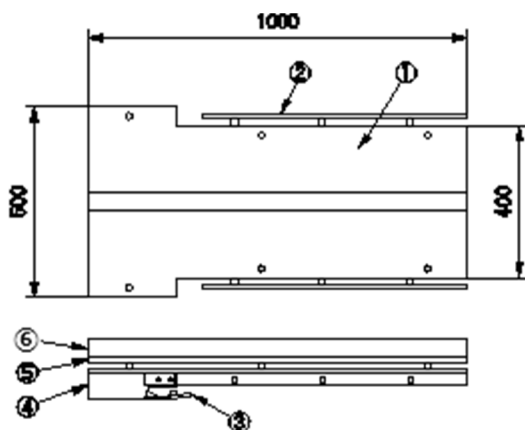
#### Symbole utilisé pour l'étiquetage

**MD** : Dispositif médical

#### Spécifications

1. Forme

Unité : mm



\*Épaisseur du coussin: 08-068-32/08-083-63/18-042-81 70 mm

N° code	Descriptif du produit
08-068-31	Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique *1 (Back Section Board Attachment for Pediatric)
08-068-31-R1	Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique (R1) *2 (Back Section Board Attachment for Pediatric (R1))
08-068-31-R2	Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique (R2) *3 (Back Section Board Attachment for Pediatric (R2))
08-068-32	Coussin pour Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique (Pad for Back Section Board Attachment for Pediatric)
08-068-33	Plateau Radiotransparent pour Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique (Radiolucent Top for Back Section Board Attachment for Pediatric)
08-083-06	Plateau Radiographique Fixe pour Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique (Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Board Attachment for Pediatric)
08-083-45	Plaque Phénolique pour Plateau Radiographique Fixe pour Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique (Phenolic Board for Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Board Attachment for Pediatric)

N° code	Descriptif du produit
08-083-63	Coussin Mizuho D'origine pour Plaque Dorsale Amovible à Usage Pédiatrique (Mizuho Original Pad for Back Section Board Attachment for Pediatric)
18-042-81	SUSANO Pad pour section dos planche accessoire pour pédiatrie (SUSANO Pad for Back Section Board Attachment for Pediatric)

\*1, \*2, et \*3: La taille du rail latéral amovible est différente.

2. Poids

Unité principale : 20 kg (Plaque Phénolique : 5,0 kg) /  
Plateau radiotransparent : 5,0 kg /  
Coussin : 1,8 kg

3. Charge admissible

50 kg

4. Matériau

- ① Plaque : Résine thermodurcissable
- ② Rail latéral : Acier inoxydable
- ③ Levier : Acier au carbone
- ④ Cadre : Alliage d'aluminium
- ⑤ Plateau radiotransparent : Résine thermodurcissable
- ⑥ Coussin : Polyuréthane

Remarque : Les chiffres correspondent à ceux utilisés dans 1.Forme.

#### Utilisation prévue

Il s'agit d'un accessoire pour une table d'opération. Il est utilisé pour soutenir un patient pédiatrique.

#### Utilisateur prévu

Ce produit est destiné à être utilisé par les professionnels de la santé, y compris, mais sans s'y limiter, les chirurgien(ne)s, les infirmier(ère)s et les technicien(ne)s en génie biomédical.

#### Notice d'utilisation



Coussin fixé à la plaque dorsale

1. Fixation

- 1-1. Retirez la tête et la plaque dorsale de votre table d'opération Mizuho.
- 1-2. Vérifiez que les chevilles de l'appui-dos sont en position horizontale et insérez l'Attachement de la Planche de Section Dorsale à Usage Pédiatrique.
- 1-3. Tirez la plaque dorsale vers vous pour vérifier si elle est bien insérée.
- 1-4. Le cas échéant, fixez le plateau radiographique.
- 1-5. Fixez le coussin dédié.

2. Tables d'opération applicables

Référez-vous à la brochure « ACCESSOIRES POUR TABLES D'OPÉRATION » de Mizuho.

## Avertissement / Mise en garde

### 1. Avertissement

Assurez-vous que toutes les poignées de fixation sont bien serrées. Dans le cas contraire, le produit risquerait de se détacher ou de se déplacer, et de blesser le patient.

### 2. Précaution importante

- 2-1. Lorsque vous travaillez avec une table d'opération, prenez soin de ne pas laisser ce produit entrer en contact ou interférer avec le plateau de la table ou avec d'autres outils et dispositifs utilisés en combinaison avec ce produit. Le produit pourrait se casser.
- 2-2. Pour des raisons d'hygiène, veillez à utiliser des draps stérilisés sur les parties du produit avec lesquelles le patient est en contact.

## Stockage / Durée de vie utile

1. Ne stockez pas l'appareil à des températures élevées ou dans des endroits très humides où la température varie considérablement.
2. Durée de vie de ce produit : 7 ans  
(sous réserve du respect des opérations d'entretien et d'inspection spécifiées et d'un stockage correct)

## Maintenance / Inspection

<Par l'utilisateur>

### 1. Vérifier avant et après utilisation

Vérifiez que ce produit n'est pas endommagé ou cassé avant et après chaque utilisation.

### 2. Nettoyage et désinfection

Essuyez le sang, les produits chimiques, les contaminants et autres taches avec de l'eau et nettoyez l'appareil avec de la gaze ou d'autres matériaux imbibés de désinfectants. De plus, utilisez les mêmes désinfectants que les désinfectants autorisés sur la table d'opération de Mizuho décrits dans le manuel d'utilisation de la table d'opération.

### 3. En cas de dysfonctionnement

Si ce produit est cassé, indiquez clairement que le dispositif est « Cassé », « Ne pas utiliser », ou « Doit être réparé », etc., et contactez votre revendeur local ou Mizuho.

<Par les agents>

Les opérations de maintenance et d'inspection ne peuvent être effectuées que par des agents agréés de Mizuho.

## Conditionnement

1 pièce par colis

## Garantie

MIZUHO Corporation réparera les pièces défectueuses de ce produit sans frais pendant un an à partir de la date de livraison ou de la tranche de livraison sauf dans les cas de dommages causés par la réparation de la part de tiers, d'un acte de la nature, d'une mauvaise utilisation ou d'un endommagement volontaire. Toutes les autres conditions générales de garantie sont soumises aux règlements de MIZUHO Corporation.

## Élimination

Ce dispositif doit être éliminé conformément aux exigences locales. Pour plus d'informations sur l'élimination, consulter le distributeur local.

## Avertissement

Tout incident grave, survenu en lien avec le dispositif, doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du lieu dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem, The Netherlands